



**SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARÁ  
CAMPUS UNIVERSITÁRIO DO BAIXO TOCANTINS  
FACULDADE DE CIÊNCIAS DA LINGUAGEM  
LICENCIATURA EM LETRAS LINGUA ESPANHOLA**

**MARIANA DE FÁTIMA SILVA RIBEIRO**

**LA PRÁCTICA DE LA ORALIDAD EN LAS CLASES DE ESPAÑOL ENTRE  
ALUMNOS Y PROFESORES EN UNA ESCUELA PÚBLICA EN ABAETETUBA-PA**

**ABAETETUBA-PA  
2023**

MARIANA DE FÁTIMA SILVA RIBEIRO

**LA PRÁCTICA DE LA ORALIDAD EN LAS CLASES DE ESPAÑOL ENTRE  
ALUMNOS Y PROFESORES EN UNA ESCUELA PÚBLICA EN ABAETETUBA-PA**

Trabajo de Conclusión de Curso presentado para la obtención de grado de Licenciatura Plena en Letras Lengua Española-FACL, de la Universidad Federal del Pará-UFPA- Campus Abaetetuba.

Orientador. Prof<sup>o</sup> **Márcio de Abreu Ribeiro.**

**ABAETETUBA-PA  
2023**

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP) de acordo com ISBD Sistema de Bibliotecas da Universidade Federal do Pará

Gerada automaticamente pelo módulo Ficat, mediante os dados fornecidos pelo(a) autor(a)

---

R4841 Ribeiro, Mariana de Fátima Silva.

La práctica de la oralidad en las clases de español entre alumnos y profesores en una escuela pública en Abaetetuba-Pa / Mariana de Fátima Silva Ribeiro. — 2023.  
29 f. : il.

Orientador(a): Prof. Esp. Prof. Eps. Márcio de Abreu Ribeiro Trabalho de Conclusão de Curso (Graduação) - Universidade Federal do Pará, Campus Universitário de Abaetetuba, Curso de Língua Espanhola, Abaetetuba, 2023.

1. 1. Destreza. 2. Oralidad. 3. Lengua extranjera-español.  
I. Título.

CDD 461.52

---

MARIANA DE FÁTIMA SILVA RIBEIRO

**LA PRÁCTICA DE LA ORALIDAD EN LAS CLASES DE ESPAÑOL ENTRE  
ALUMNOS Y PROFESORES EN UNA ESCUELA PÚBLICA EN ABAETETUBA-PA**

Trabajo de Conclusión de Curso presentado para la obtención de grado de Licenciatura Plena en Letras Lengua Española-FACL, de la Universidad Federal del Pará-UFPA-Campus Abaetetuba.

Orientador. Prof<sup>o</sup> Eps **Márcio de Abreu Ribeiro.**

Data de Aprovação: **01/07/2023**

Bancada Examinadora:

---

Prof. Eps. MÁRCIO DE ABREU RIBEIRO  
Orientador- UFPA

---

Prof<sup>a</sup>. Ms. MARIA JOSÉ SOUZA LIMA  
Examinadora Interna- UFPA

---

Prof<sup>a</sup>. Ms. FRANCELINA RIBEIRO BARRETO  
Examinadora Externa

**ABAETETUBA-PA  
2023**

# LA PRÁCTICA DE LA ORALIDAD EN LAS CLASES DE ESPAÑOL ENTRE ALUMNOS Y PROFESORES EN UNA ESCUELA PÚBLICA EN ABAETETUBA-PA

Mariana de Fátima Silva Ribeiro <sup>1</sup>  
Márcio de Abreu Ribeiro <sup>2</sup>

## RESUMEN

Este artículo trata, como enfoque principal de la temática sobre la oralidad y tiene como objetivo analizar la práctica de la oralidad en clases de español en la escuela pública de enseñanza primaria y secundaria Esmerina Bou-Habib entre alumnos y profesores en la ciudad de Abaetetuba-Pa. Para llegar a este punto central del trabajo, fueron considerados como embasamientos teóricos, Baralo (2000), Llach (2006), Ladino y Bernales (2018) y Yong (2015), los cuales tratan de la temática del trabajo. La metodología de la investigación está constituida de revisión bibliográfica y pesquisa de campo con enfoque en la habilidad oral. La continuación sigue con el análisis del *corpus* de la investigación que se propuso analizar las 5(cinco) preguntas de 5(cinco) alumnos y de las 2(dos) profesoras. Y finalmente, la conclusión que presenta los resultados de la pesquisa referente al proceso de la práctica de la oralidad en la red pública de enseñanza entre alumnos y profesoras.

**Palabras-Clave:** Destreza. Oralidad. Lengua extranjera-español.

## RESUMO

Este artigo trata, como enfoque principal da temática sobre a oralidade e tem como objetivo analisar a prática da oralidade nas aulas de espanhol na escola pública de Ensino Fundamental e Médio Esmerina Bou-Habib entre alunos e professoras na cidade de Abaetetuba-Pa. Para chegar a esse ponto central do trabalho, foram considerados como embasamentos teóricos Baralo (2000), Llach (2006), Ladino e Bernales (2018) e Yong (2015), os quais trataram a temática do trabalho. A metodologia da investigação está constituída de pesquisa bibliográfica e pesquisa de campo com enfoque na habilidade oral. A continuação prossegue com a análise do *corpus* da pesquisa que propõe analisar as 5(cinco) perguntas de 5(cinco) alunos y duas (2) professoras. E finalmente, as considerações finais que apresentam os resultados da pesquisa referente ao processo da prática da oralidade na rede pública de ensino entre alunos e professoras.

**Palavras-Chave:** Destreza. Oralidade. Língua estrangeira-espanhol.

---

<sup>1</sup> Graduanda em Letras – Licenciatura em Língua Espanhola, da Faculdade de Ciências da Linguagem da UFPA- Campus Abaetetuba. E-mail: ms258363@gmail.com

<sup>2</sup> Professor Especialista do curso de Letras – Licenciatura em Língua Espanhola, da Faculdade de Ciências da Linguagem da UFPA-Campus Abaetetuba. E-mail: marcioar@ufpa.br

## **1. INTRODUCCIÓN**

Este artículo trata de explicar sobre el uso de la oralidad en las clases de español entre alumnos y profesores, y tiene como objetivo analizar la importancia y la práctica en el aula. La investigación se justifica por desarrollar el proceso de la oralidad como una de las cuatro destrezas que también debe ser trabajadas en el aula de E/LE. Es importante investigar el desarrollo de esta destreza oral para que el alumno tenga facilidad en la comunicación en su competencia comunicativa oral, practicar el idioma en cuestión como lengua extranjera y socializarse de manera eficaz con el otro.

La oralidad es una habilidad muy importante para los estudios aplicados a lengua española como lengua extranjera tanto en las escuelas públicas como en las privadas. Así como la escucha, la escrita y la lectura, el habla es una de las destrezas que contempla al alumnado el conocimiento del idioma español para la enseñanza-aprendizaje del individuo. Pero, no es eso que se percibe últimamente, ya que es el enseño frecuente de la gramática en las instituciones escolares está alejado cada vez más la práctica de la oralidad.

Esta investigación partió de la observación en una clase con alumnos de enseñanza primaria en la Escuela São Miguel de Beja en la ciudad de Abaetetuba-Pa durante el periodo de aplicación del proyecto PIBID (Programa Institucional de Bolsa de Iniciação a Docência), cuando se observó que los estudiantes hacían poco uso de la práctica oral en las clases de lengua española. A partir de entonces, se ha despertado el objetivo de investigar la habilidad oral entre alumnos y profesores.

Esta investigación tiene como aporte teórico autores conceptuados en el área de la oralidad, entre los principales escritores están: Baralo (2000), Llach (2006) Ladino y Bernalles (2018) y Yong (2015) que fundamentaron y aclararon mejor todo el proceso y desarrollo investigativo de la pesquisa.

Este artículo seguirá el orden del desarrollo en que se presentará inicialmente sobre las 4(cuatro) destrezas: activas-habla y escrita; pasivas-escucha y lectura, en la secuencia se hablará de la fundamentación teórica sobre la oralidad, seguida del punto que habla sobre las dificultades en la oralidad entre profesores y alumnos, la metodología, el análisis de los datos, y más adelante hablará sobre las consideraciones finales y por último las referencias bibliográficas.

## **2. LAS CUATROS DESTREZAS**

El lenguaje es un amplio estudio donde se busca conocer y estudiar el papel que la comunicación desempeña. Es por eso que las destrezas lingüísticas como actividades de lengua hacen parte de nuestro cotidiano, incluso tales habilidades cada una con su

importancia, haciendo una integración entre sí. De esa manera, se presentará de forma resumida las definiciones de las 4 (cuatro) habilidades lingüísticas tan importante para el habla en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una ELE.

La primera es la competencia comunicativa oral, la cual requiere del estudiante la práctica del habla. Así, se percibe que es posible desarrollarla a través de la escucha de canciones, mirando videos, películas, utilizando la gramática, haciendo actividades culturales y comunicativas, etc. Tal como menciona los autores Baralo (2000), Pinilla (2000), Ruano (2000), Tardo (2004), Cabezuelo (2005) y Torremocha (2004), sobre lo dicho anteriormente:

Y es que las destrezas orales tanto de comprensión como de expresión juegan un papel más que fundamental en el desarrollo de la competencia comunicativa, como coinciden en señalar la totalidad de investigadores que se ocupan del estudio de la oralidad (BARALO, 2000; PINILLA, 2000; RUANO, 2000; TARDO, 2004; CABEZUELO, 2005; TORREMOCHA, 2004, pág.161).

Otro aspecto importante que resalta en la misma línea, hace un abordaje frente a la integración e interacción de la práctica oral del estudiante en el aula, ya que él tiene capacidad de desarrollar el habla, pues es un sujeto considerado sociable. Tal como refuerza los autores Crespo y Manghi (2005, págs. 271 y 272) donde “señalan que la comprensión oral se desarrolla dentro de la interacción social y requiere necesariamente una cooperación activa de los participantes.”

La segunda trata de la comprensión auditiva que es una de las actividades lingüísticas pasivas que hace referencia al discurso oral e interpretativo, pues en ella interviene a comprensión fonética, como por ejemplo escuchar canciones, mirar series y películas en español, interaccionar por medio de diálogos entre dos o más personas, todo eso puede ser utilizando con estrategias de aprendizaje para tale destreza, tal como menciona los escritores Medina, Amargos, Suárez (2017):

[...] la destreza lingüística [encargada de] la interpretación del discurso oral [en la cual] intervienen, además del componente estrictamente lingüístico, factores cognitivos, perceptivos, de actitud y sociológicos. Es una capacidad comunicativa que abarca el proceso completo de interpretación del discurso, desde la mera descodificación y comprensión lingüística de la cadena fónica (fonemas, sílabas, palabras, etc.) hasta la interpretación y la valoración personal; de modo que, a pesar de su carácter receptivo, requiere una participación activa del oyente (MEDINA, AMARGOS, SUÁREZ, 2017, pág.203).

De modo igual, la comprensión auditiva es una capacidad lingüística que posee la intención de mejorar y profundizar la escucha e posterior la oralidad, ya que la competencia comunicativa esta correlacionada con las demás destrezas lingüísticas. Delante de eso, Ladino y Bernales (2018) afirman que:

En definitiva, podemos señalar que la comprensión auditiva suele darse en la comunicación unidireccional para dominar un código lingüístico, en cambio, la comprensión auditiva en la comunicación bidireccional en alternancia de hablar y escuchar. En cambio como ya habíamos señalado, la comprensión auditiva es un concepto relativamente limitado que suele centrarse en el dominio del código lingüístico a través de textos orales, por lo general, a través de un soporte digital (LADINO y BERNALES, 2018, págs. 1142 y 1143).

La tercera habilidad hace referencia a la escritura, también importante para la práctica oral, que alude el lenguaje propiamente dicho, como canal visual. Es primordial para el uso de escrita de textos, charlas y diálogos, pues en ella contiene elementos del lenguaje verbal y no verbal, haciendo con que el estudiante desarrolle por medio de la competencia lectora. Tal como afirma González (2008):

En cuanto a la función que desempeñan, la escritura se basa en signos gráficos, letras, lo que le confiere un carácter permanente frente a la transitoriedad del habla que es efímera. Por estar basado en signos visibles, el texto escrito puede planificarse y revisarse previamente, del mismo modo que el lector puede leerlo a su comodidad tantas veces como precise para comprender su significado (GONZÁLEZ, 2008, pág. 115 y 116).

Delante de tal afirmación, es posible percibir que las dos son dependientes, el uso de la lectura influye mucho a la escritura, pues se el alumno tiene el hábito de la lectura, posiblemente tendrá una escritura adecuada y comprensible cuando producir determinados textos, por ejemplo. Así, se el estudiante expresase por medio de una escrita haciendo apuntes sobre un determinado asunto, consecuentemente hará un buen uso de la lectura con más detalles, realizando así una integración entre tales competencias lingüísticas.

En definición hablando ahora específicamente sobre la destreza lectora, es fundamental conceptúala como una definición que podemos reseñar de lo que significa leer es la que ofrecemos a continuación. Así, Fons (2006):

Leer es el proceso mediante el cual se comprende el texto escrito. Por otra parte, el proyecto OCDE\*/PISA\* define la lectura como la capacidad no solo de comprender un texto sino de reflexionar sobre el mismo a partir del razonamiento personal y las experiencias propias (FONS, 2006, pág.1).

Además de las consideraciones ya dichas, la comprensión lectora es un recurso lingüístico que hace parte de la destreza lingüística. En la lectura, el autor hace uso e intenta mejorarla por medio de la escrita, leyendo pequeños o largos textos, extrayendo información y respectivamente interpretando lo que creer que es importante en un texto, buscando comprender el contenido aplicado, o sea, la lectura es un proceso de comprensión de palabras, ya que existe una interrelación entre la comprensión lectora con todas las otras destrezas comunicativas. En este sentido, Ladino y Bernales (2018) afirman que:

---

\* Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Econômico

\* Programa Internacional de Avaliação de Estudantes

En ambas destrezas, se necesita conocer el código lingüístico, la información se procesa desde la mínima unidad hacia el texto completo, se requiere la interpretación del mensaje y el conocimiento previo sobre el tema tratado, se involucra la solución de problemas entre lo que se lee o escucha y el conocimiento previo y se crea una serie de imágenes mentales que reconstruyen el texto (oral u escrito) (LADINO Y BERNALES, 2018, pág.1143).

Así siendo, ambas las destrezas están involucradas, pues en las perspectivas de comunicación, hay un desarrollo a todo momento de quien lee y escribe, ya que las dos habilidades son consideradas como destrezas receptivas. Adelante, para aclarar mejor el contenido aplicado a las destrezas en sus varias etapas de la comunicación y su relación con el otro, se explicará cada una de las competencias comunicativas y sus importancias para el desarrollo de la práctica oral. Para eso, es importante comprender los conceptos de destrezas activas (productivas) y pasivas (receptivas), según Azar (2020):

Como su nombre indica, las productivas, o también denominadas activas, son aquellas donde el alumno produce sus propias frases tanto en el habla como en la escritura. Son las consideradas más complejas, ya que requiere un mayor control y conocimientos por parte del alumno y un menor dominio de la lengua. Ya las destrezas que engloban comprensión y recepción de un mensaje son las destrezas receptivas o pasivas donde no se requiere producción por parte del alumno y donde existe un dominio más amplio de la lengua (AZAR, 2020, págs. 10 y 11).

## **2.1. Habla: la destreza activa**

Esta es una parte de las destrezas activas referente a los procesos lingüísticos cuyo idioma en cuestión es el español, tiene su debida importancia, pues es imprescindible su papel para la práctica en una clase de profesores de lengua española. El procesamiento del habla influye en la comunicación como en la planeación y ejecución del lenguaje, como destaca la autora Llach (2006):

El vital papel que las destrezas orales desempeñan en el desarrollo y utilización de esa competencia comunicativa se refleja en el tratamiento y atención que la expresión y comprensión orales tienen en los procesos de instrucción (LLACH, 2006, pág.162)

De ese modo, la destreza oral no es considerada más importante que las demás, pero recibe una mirada distinta, pues es perceptible en la clase de la oralidad como un medio de comunicarse y expresarse delante de otro, tal como señala Llach (2006, pág. 163): “De esta manera, en la actualidad las destrezas orales reciben una atención comparable a las habilidades de comprensión y expresión escrita, que tradicionalmente han disfrutado de un mayor prestigio por su estrecha vinculación con la literatura y el mundo académico”.

Delante de lo escrito, se fundamenta que la habilidad oral de manera general es vista como la más que se practica desde que inicia una clase, así como menciona Baralo (2000) que:

Esta igualdad en la adscripción de las habilidades a un puesto u otro en orden de importancia es lógica y podemos pensar que no podría ser de otra manera, ya que la

expresión y comprensión orales, así como las escritas, no se conciben la una sin la otra, puesto que son dos caras del mismo fenómeno (BARALO, 2000,pág.163).

Es por eso que la oralidad ocurre de manera espontánea, pues se percibe que los alumnos comunican se por medio de diálogos y conversaciones, con el propósito de mejorar su habla, conocer lo que es del otro, hablar con nativos, todo eso enriquece el uso de la competencia comunicativa oral. Para Yong (2015):

En el momento que el alumno aprende una lengua extranjera (LE) es importante que desarrolle su oralidad, para que ponga en práctica lo que aprendió de la gramática, la fonética, entre otros, ya que mediante éstos el alumno pasa a tener facilidad en la comunicación y así empieza a interactuar con sus compañeros de clase y con hablantes fluentes de la lengua (YONG, 2015, pág.1).

Además de eso la comunicación oral en las clases de LE es y sigue siendo una herramienta imprescindible para la vida de un estudiante, ya que con su uso habitual se va mejorando la práctica de conversación y diálogos en los procesos de socialización, es por medio de eso que Llach(2006, pág.170) afirma que: “En la vida cotidiana la interacción oral juega un papel de extrema importancia en los procesos de socialización, y gran parte de nuestro tiempo lo ocupamos comunicando mediante el uso de la lengua oral”.

De esa manera, el lenguaje oral hace parte del discurso del individuo de manera natural, pues permite al ser humano vivenciar algo que es una realidad, y que en el ámbito de la vida y a todo momento es útil para la comunicación entre cualquier sujeto.

En la próxima subsección, se abordará la destreza escrita que también es importante para el proceso de enseñanza-aprendizaje en las clases de LE.

## **2.2. Escucha: proceso de recepción y destreza pasiva**

La escucha es la comprensión auditiva que tiene por el objetivo desarrollar el fónico del estudiante, ya que trabaja el proceso de recepción de la lengua. Desempeña un papel fundamental en el aprendizaje, pues es una actividad de comprensión e interpretación comparada a las competencias comunicativas. Así, para las autoras Ladino y Bernales (2018) señalan que:

[...] escuchar activamente o comprensivamente significa tener una disposición psicológica para hacerlo utilizando estrategias y habilidades para promover la comunicación efectiva. La escucha activa permite generar un alto grado de fidelidad en la interacción comunicativa (LADINO Y BERNALES ,2018 págs.1142 y 1143).

Así siendo, la escucha es una habilidad que posee varios medios de estrategias para enseñar en clases de LE, pues su uso en la práctica permite trabajar varios tipos de actividades como: mirando un video clip o escuchando audio de larga o corta duración, etc. La finalidad es con que el estudiante desarrolle su audición a lo largo del estudio aplicado a una LE. Por

eso las autoras Ladino y Bernaldes (2018, pág.1142) se refieren que: “La habilidad de escucha más que a la naturaleza temporal o direccionalidad del texto, se refiere al acto de interpretar y la intención que se tiene para ello”.

Delante del habla de las autoras, se considera que la enseñanza aplicada a la escucha permite al sujeto optimizar sus formas de trabajar con sonidos y audición para que se pueda mejorar la práctica con el pasar del tiempo a través de tal habilidad. Teniendo en cuenta la importancia de la escucha, se percibe también la valoración de la competencia escrita la cual es una destreza activa y que también está involucrada en el proceso de la oralidad de un individuo.

### **2.3. Escrita: destreza activa**

La habilidad escrita es otra destreza que ayuda en el proceso de habla, puesto que su uso en el área de lenguaje es un elemento que emplea trabajar la dicción de la escrita a través de letras, palabras y textos. En este sentido, Olson (1995) afirma que:

La escritura es por naturaleza una actividad metalingüística puesto que convierte el lenguaje en un objeto de reflexión: el lenguaje se usa para representar el mundo y reflexionar sobre él; la escritura se usa para representar el lenguaje y reflexionar sobre él (OLSON, 1995, pág.370).

De esa manera, la comprensión escrita es saber escribir de manera correcta. Es una habilidad activa y productiva que requiere al alumno producir textos y escritos referentes a un determinado asunto. Es por eso que ellos expresan sus ideas de escrita por medio del lenguaje, lectura y oralidad, ya que el sistema lingüístico está presente en su cotidiano. Delante del presupuesto, corroborando con el estudio, el autor Arroyave (2004) menciona que:

La oralidad está siempre presente en la vida humana ya que nuestro discurso es hablado en el cerebro; se aprende hablar antes de aprender a escribir; por ello, todo ser humano inicia su ser social dentro de la mediación social. La expresión oral es capaz y casi siempre ha existido sin la presencia de las otras formas de mediación (ARROYAVE, 2004, págs.15 y 16).

De acuerdo con el expuesto del autor, la habilidad escrita exige del alumno el interés en hacer una buena práctica de la lectura referente a un determinado texto, pues es leyendo que se aprende a escribir e viceversa.

En la siguiente subsección, se tratará específicamente de la competencia lectora, destreza esa que posee un vocabulario amplio y una riquísima interconexión que contempla el significado de conocimientos entre personas, que trae su importancia para el medio social en relación a la oralidad para que esta realmente ejerza su función de manera correcta.

### **2.4. Lectura: la destreza pasiva**

La competencia lectora es una habilidad receptiva, o sea, espera de otro recurso de la escrita para que la reproduzca posteriormente. Es una destreza capaz de hacer con que el hablante la practique, juzgando conocer que también es importante para la oralidad, ya que se tiene un buen dominio de la lectura a través de los textos, consecuentemente hará un buen uso del lenguaje oral. De esa manera, la revista Temas para la Educación señala que:

Aprender a leer y escribir no consiste sólo en los mecanismos, sino en poder y querer utilizarlos para que sean válidos en nuestra vida diaria. El alumno tiene que percibir que la lectura es una posibilidad de intercambio y de comunicación con las personas, por tanto, nuestra tarea como acompañantes del proceso de enseñanza /aprendizaje será fundamental para enseñarles la importancia de la lectura. (TEMAS PARA LA EDUCACIÓN, 2012, pág.3)

Teniendo en cuenta tal habilidad, es importante mencionar que, la forma de expresarse con el otro dependerá de un desarrollo de la lectura de un hablante, poseído de su lengua materna o extranjera, desde que haya unión entre todas las otras destrezas que es hablar, escribir y escuchar. Según los autores Colomer e Camps (1997), la comprensión lectora constituye una de las habilidades más importantes de la actividad verbal y su aprendizaje nunca termina, ya que:

La comprensión lectora es un valiosísimo camino para dominar y fijar una lengua que permite el desarrollo de las demás habilidades porque al enriquecer el léxico lo puede utilizar en la expresión oral y escrita, su conocimiento gramatical y dominio lingüístico lo que favorece la comprensión auditiva y que el estudiante sea un lector eficiente (COLOMER e CAMPOS, 1997, pág.13).

En este sentido, la comprensión lectora enriquece el vocabulario del alumno, dejando claro su importancia ya que el nivel de lectura es un proceso gradual, pues en el aprendizaje el alumno empieza conociendo el alfabeto, las letras, y va acostumbrándose a construir palabras, frases hasta llegar en el nivel avanzado que es escribir y producir cortos o largos textos.

Adelante seguimos en discusión a respecto del apartado que hablará específicamente de la fundamentación teórica sobre el aspecto de la oralidad.

### **3. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA SOBRE LA ORALIDAD**

La oralidad es un vehículo de comunicación presente exclusivamente en los humanos ya que posibilita la interacción de saberes y conocimientos innatos a su especie. De ese modo, para que se aprenda una lengua, específicamente la extranjera, se hace necesario estudiar la lingüística y sus principales habilidades, interaccionando con los procesos de comunicación y la enseñanza-aprendizaje del individuo en su habla cotidiana. Según Singleton (1999, pág.161) “Desde el punto de vista de la vida cotidiana, los procesos interactivos adquieren una gran importancia, pues la comunicación es central para el desarrollo psicológico, verbal, social, e incluso cognitivo del ser humano”.

En la oralidad se percibe lo cuanto las habilidades tanto productivas (hablar y escribir) como receptivas (leer y escuchar) están involucradas, o sea, tiene una proximidad de contenidos que incluye al individuo como un ser participativo y que privilegie las actividades de lengua extranjera en uso. Tal afirmación es evidente en el habla de Baralo (2000):

En este sentido, aunque la comunicación se realiza y materializa tanto a través de las destrezas orales -hablar y escuchar- como de las escritas -escribir y leer-, ambas modalidades de lengua son de naturaleza diferente. Mientras la lengua oral es natural y consustancial e intrínseca al ser humano y se desarrolla en el niño de forma más o menos inconsciente, sin esfuerzo y de manera irreversible, excepto en casos de accidente (BARALO, 2000, págs.161 y 162.).

Delante de eso y en el medio de todo proceso comunicativo, hablando de las destrezas lingüísticas, el diálogo es imprescindible y vital para comunicarse con el otro. La comunicación hace parte del proceso interactivo de una lengua, sea ella extranjera o materna, donde los aprendices tendrán la oportunidad de desarrollar su capacidad, pues es por medio de ella que se conoce y aprende nuevas palabras. De ese modo, Llach (2006) señala que:

En vista del valor trascendental que adquiere la lengua oral en los procesos interactivos y de la importancia que le atribuyen los aprendices en el aprendizaje y uso de la lengua, una instrucción explícita y cuidadosa de las estructuras básicas del texto oral, su intención, sus características, elementos formales, registros, usos, tipología se convierte en un objetivo fundamental de la enseñanza de ELE (LLACH, 2006.pág. 171).

Delante de eso, la oralidad puede ser dividida en dos conceptos: primario y secundario. El primero trata de la cuestión cultural donde aborda el aspecto de la comunicación a través del habla y el segundo hace un abordaje con predominancia a la escritura. Tal como afirma Yong (2015):

[...] la oralidad primaria, que se refiere a las culturas que solo poseían el lenguaje para ejercer la comunicación, en ese tiempo no existía la escritura, de esa forma todo el conocimiento era transmitido oralmente; el segundo tipo, mencionado por el escritor, es la oralidad secundaria en la que predomina la escritura y se torna más técnica, pero igual que con el surgimiento de la escritura, el lenguaje oral todavía prevalece y sobrevive en la sociedad (YONG, 2015, pág.2).

De esa manera se nota que, la oralidad es primordial para enterarse con el otro y especialmente está presente en el día a día del individuo sirviéndoles de un elemento básico para la comunicación y socialización en el proceso de interacción entre los seres humanos, tratándose de la enseñanza de lenguas extranjeras. De acuerdo con Llach (2006):

[...] la importancia de la comunicación para el desarrollo del individuo y su socialización, así como la relevancia de las habilidades orales en esos procesos de interacción, el desarrollo de la oralidad adquiere un valor trascendental en los procesos de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras (LLACH, 2006, pág.162).

Por eso, la oralidad como interacción comunicativa es una habilidad que comprende al individuo participar de las actividades y expresiones comunicativas que influyen en el intercambio de sus acciones. Según el MCERL<sup>•</sup>, la interacción oral se da cuando “el usuario de la lengua actúa de forma alterna como hablante y oyente con uno o con más interlocutores para construir, conjuntamente, una conversación mediante la negociación de significados siguiendo el principio de cooperación” (Centro Virtual Cervantes, 2002, p. 74).

Asiéndolo, la interacción oral complementa el habla como un conjunto de ideas, delante de su relación con el otro, partiendo de una charla, una conversación, una reunión en grupo, diálogos, saludo de llegada y salida, etc., todo eso está relacionado con los procesos interactivos y los conocimientos lingüísticos frente a la práctica de la oralidad. En este sentido, Tremblay (2017) señala que:

La interacción oral como una actividad que implica la colaboración de los interlocutores y el respeto de una serie de normas tanto lingüísticas como sociales. La interacción oral va más allá de una mera transmisión y recepción de información y exige un alto dominio de la dimensión sociocultural. En efecto, la interacción oral, está regida no solo por los conocimientos lingüísticos (forma, regla, estructura, etc.), sino también por los conocimientos sociolingüísticos (tratamiento, turnos de palabras, registros, etc.) (TREMBLAY, 2017, pág.14).

En suma, la interacción oral está involucrada con las diversas formas de comunicación de ejecución del lenguaje, pero el principal que se ha destacado es el diálogo, porque por medio de éste las personas se comunican en su cotidiano e interactúan entre sí teniendo como sujeto los interlocutores. Según menciona Vayone (2007):

El diálogo implica un sentido y un resultado. Uno no dialoga en el vacío, sino para informarse o confrontar con alguien. Extrayendo un sentido global del diálogo, diríamos que no se trata de que uno de los dos interlocutores se incline ante el otro, sino que el diálogo enriquece, de un modo u otro, a sus participantes (VAYONE, 2007, pág.213)<sup>‡</sup>. (Traducción autoral del portugués para el español.

En este sentido, se percibe lo cuanto el concepto de dialogo ayuda en la interacción de los hablantes, tanto en su lengua madre como en una lengua extranjera, pues es importante destacar que en el medio social la oralidad está siempre presente. Adelante, el próximo apartado abordará a respecto de las dificultades de la práctica oral en el aula, tanto en relación a los alumnos cuanto a los profesores.

---

<sup>•</sup> Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación.

<sup>‡</sup> O diálogo implica um sentido e um resultado. Não se dialoga no vazio, mas para se informar ou se defrontar com alguém. Extrairdo do diálogo uma significação global, diremos que não se trata de conseguir que um dos dois interlocutores se incline diante do outro, mas que o diálogo enriqueça, de uma maneira ou de outra, seus participantes (VAYONE, 2007, pág.213).

#### 4. LA DIFICULTAD EN LA ORALIDAD ENTRE ALUMNOS Y PROFESORES

Con relación a las dificultades, la mayoría de las veces en las clases de una lengua extranjera se percibe que la gran mayoría de los alumnos presentan problemas en el proceso de adquisición del habla. Por este motivo, es que tanto estudiantes como profesores buscan perfeccionar o aprender otros idiomas por varios factores como: viajar para conocer otros países, charlar con personas extranjera, conocer la cultural del otro, etc., siendo el principal objetivo de los aprendices, la comunicación con el otro en otro idioma. Sobre la ducha dificultad en el proceso del habla, Yong (2015) señala que:

En las actividades realizadas en las cuatro secciones, los alumnos no hablaban en español por no saber el idioma; muchas veces, cuando se arriesgaban a pronunciar algunas palabras, se daban cuenta que transferían muchas palabras del portugués al español, por lo que comentaban que no sabían hablar y en varias ocasiones se desmotivaban por no dominar el idioma (YONG, 2015, pág.8).

Otro factor importante, es el aprendizaje de los profesores de español como lengua extranjera. Esto se debe muchas veces por cuenta del contenido y el dominio de la lengua, debido la ausencia de su práctica profesional, en el cual muchos de ellos no cuentan con el avance de sus estudios después de su graduación, tal como la formación continuada, participación de cursos o mini cursos, etc., pues todo eso va a desarrollar el estudio de la lengua en cuestión. Sobre este proceso de conocimiento permanente, Couto y Maciel (2012), mencionan que:

Con respecto a los docentes, una de las razones citadas durante el mini curso para esta la inseguridad ante un grupo que tiene dominio del idioma español, puede darse por falta de práctica en el idioma; es decir, en los cursos de graduación no existe una matriz curricular amplia que permita una carga horaria que pueda manejar las clases de conversación y tampoco existen muchos cursos de formación continua con temáticas específicas que requieran la práctica de la oralidad en español. (COUTO y MACIEL, 2012, págs.3 e 4).<sup>§</sup> (Traducción autoral del portugués para el español).

Además de eso, muchos alumnos sufren dificultades en el aprendizaje del idioma español en las clases, pues en la mayoría de las veces hay un desinterés por cuenta de diversos factores como: miedo de cometer errores, vergüenza, el dominio del contenido por cuenta de la práctica y hasta mismo las bromas entre los compañeros de clase que están involucradas en el aula durante el proceso de enseñanza- aprendizaje del alumnado. Por esta razón, las autoras Couto y Maciel (2012) afirman que:

---

<sup>§</sup>Com relação aos professores, um dos motivos citados durante o minicurso, está insegurança perante um grupo que tem o domínio da língua espanhola, pode ocorrer pela falta de prática na língua; ou seja, nos cursos de graduação, não se tem uma matriz curricular ampla que possibilite uma carga horária que dê conta de aulas de conversação e também não há muitos cursos de formação continuada com temáticas específicas que exijam a prática da oralidade em língua espanhola. (COUTO y MACIEL, 2012, págs.3 e 4).

En cuanto a los alumnos de español, y aquí también los profesores en condición de estudiante, están involucrados distintos factores como, el miedo, la vergüenza, la inseguridad, la timidez, la falta de dominio del idioma, entre otros. Todo eso restringe al mínimo la práctica de la oralidad en las aulas universitarias, como, por ejemplo, utilizar el español únicamente para los saludos al entrar y salir del aula; agradecimientos, etc. (COUTO y MACIEL, 2012, págs.3 e 4).\*\* (Traducción autoral del portugués para el español).

Por todo lo expuesto anteriormente, se percibe que es grande la dificultad de la mayoría de los alumnos y como los diversos factores influyen en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Todo eso está relacionado la mayor parte del tiempo por cuenta de la carencia de la práctica de los estudiantes con sus compañeros dentro del aula, o mismo fuera de ella, buscando otros conocimientos que pueda desarrollar la oralidad de una lengua extranjera-español. El próximo apartado hablará sobre la metodología de la investigación, donde se presentará todo el paso a paso de la temática en cuestión.

## 5. METODOLOGÍA

La metodología de esta investigación es de naturaleza bibliográfica y cualitativa con pesquisa de campo en la cual hace un abordaje sobre la práctica de la oralidad en las clases de lengua extranjera. El interés de esta pesquisa partió de la observación en el proyecto PIBID (Programa Institucional de Bolsa de Iniciação a Docência) de la Universidad Federal del Pará (UFPA)-Campus de Abaetetuba-Pa, lo cual empezó en agosto de 2018 hasta enero de 2019 con alumno del 7º grado de la enseñanza primaria en la escuela São Miguel de la villa de Beja, donde fue posible observar que los alumnos poco utilizan la oralidad en las clases de español.

El objetivo de este trabajo es analizar la práctica de la oralidad en clases de español en la escuela pública de entre alumnos y profesores en la ciudad de Abaetetuba-Pa. Esta investigación fue realizada en la Escuela Pública de Enseñanza Primaria y Secundaria Esmerina Bou- Habib, ubicada en la ciudad de Abaetetuba en el estado del Pará, entre los días 18 y 19 de mayo de 2023. Los datos recolectados fueron de los alumnos del 3º grado de la enseñanza secundaria, los cuales están nombrados en el análisis en **A1, A2, A3, A4, A5**; siendo que el alumno **A2** es una estudiante nativa de Venezuela la cual vive en Abaetetuba hace 4 años, por eso sus respuestas están descritas en español. También fueron recogidas las respuestas de las profesoras de la escuela, las cuales están nombradas de **P1 y P2**.

---

\*\* Já com relação aos alunos de espanhol, e aqui também professores em condição de aluno, admite-se o medo, a vergonha, a insegurança, a timidez, a falta de domínio do idioma, entre outros. Tudo isso, faz com que se restrinja a prática da oralidade ao mínimo nas salas de aula das universidades, como, por exemplo, utilizar o espanhol somente para as saudações na entrada e saída da aula; agradecimentos, etc. (COUTO y MACIEL, 2012, págs.3 e 4).

Para obtener los resultados y respuesta de la investigación, fueron aplicados cuestionarios con 5 (cinco) preguntas a los 5 (cinco) alumnos de la secundaria. Son ellas: 1. ¿Tienes la costumbre de practicar el habla en español con tus compañeros de clase? ¿Por qué? 2. ¿Crees que los conocimientos adquiridos en las clases de español son suficientes para desarrollar el habla? ¿Por qué? 3. De las cuatro habilidades a continuación, ¿Cuál usa con más frecuencia en el salón de clase? ( ) Leer ( ) Escribir ( ) Hablar ( ) Escuchar. 4. ¿Cómo califica su conocimiento del español? ( ) Excelente ( ) Muy bueno ( ) Bueno ( ) Regular. 5. Crees que comprenderías bien los contenidos si tu profesor hablase solamente en español? ¿Por qué?

Como se puede observar, el cuestionario referente a los alumnos posee 3 (tres) preguntas de carácter subjetivo y 2 (dos) de carácter objetivo, siendo que ellos deberían contestar de acuerdo con sus estudios aplicados a lengua española como asignatura durante las clases, respecto de la habilidad oral.

Para las 2 (dos) profesoras también fueron aplicadas 5 (cinco) preguntas, solamente subjetivas, las cuales deberían ser contestadas en español. Son ellas: 1. ¿Tus clases son impartidas solamente en español o español y portugués? 2. En tratándose de la oralidad, ¿Qué estrategias utilizas para desarrollarla con tus alumnos en el aula? 3. ¿Cuál o cuáles son las principales dificultades de trabajar esa habilidad (oralidad) con tus alumnos? 4. ¿Cuando hablas solamente en la lengua española, tú crees que tus alumnos te comprendan bien? 5. ¿Cómo evalúa el aprendizaje de tus alumnos en el aspecto de la oralidad?

El referencial teórico aplicado sobre el estudio de la oralidad fue presentado a partir de un aporte de investigación a través del corpus estudiado, que por medio de las pesquisas pudiese tener una mejor comprensión del estudio. Tales ideas y presupuestos teóricos partieron de autores como: Baralo (2000), Llach (2006) Ladino y Bernales (2018) y Yong (2015) que dieron una gran importancia y definición para la construcción del contenido discutido. Además de eso, fueron hechas pesquisas de campo con alumnos y profesores, búsquedas en artículos académicos en sitios que corroboraron para la explicación de la temática, los cuales algunos de estos, debido la carencia de materiales específicos en español sobre la oralidad, también fueron utilizados autores que tienen sus obras escritas en portugués.

De esa manera, los métodos de la pesquisa escogido ayudarán a conocer mejor las dificultades de los alumnos, ya que ellos presentan esta carencia en su habla. Por medio de las informaciones presentadas en el cuestionario por alumnos y profesoras de la escuela, juntamente con el aporte teórico estudiado, fue posible percibir a través de los datos que la gran mayoría de esos estudiantes poseen poca práctica de habla en la lengua española. El siguiente apartado tratará sobre el análisis del corpus de la investigación referente a la práctica de la oralidad a partir de las preguntas y respuestas de los alumnos y profesoras.

## **6. ANÁLISIS DEL CORPUS: LA PRÁCTICA DE LA ORALIDAD EN LAS CLASES DE ESPAÑOL ENTRE ALUMNOS Y PROFESORAS EN LA ESCUELA PÚBLICA ESMERINA BOU- HABIB**

Sobre el análisis de los estudios acerca del cuestionario, traemos la discusión a respecto de las 5 (cinco) preguntas hechas a los 5 (cinco) alumnos y las 2 (dos) profesoras de enseñanza secundaria de la asignatura español de la escuela escogida para el estudio referente a la oralidad. Es importante señalar una vez más que la alumna **A2** es una estudiante nativa de Venezuela, por eso sus respuestas fueron contestadas en español, tal como ya mencionado en la metodología de este trabajo.

A través del análisis fue posible percibir los resultados a partir de las respuestas obtenidas de los estudiantes y de las profesoras. Adelante están las preguntas, respuestas y análisis del corpus de la pesquisa, respectivamente, donde fueron obtenidos los resultados para esta investigación.

### **6.1. Preguntas y respuestas de los alumnos:**

#### **1.¿Tienes la costumbre de practicar el habla en español con tus compañeros de clase? ¿Por qué?**

A1: “Não. Porque fazemos atividades individualmente, por isso não tenho costume de falar muito em espanhol”.

A2: “Sí, mas que practicar es hablar todo el tiempo ya que este es mi idioma materno”.

A3: “Não. Porque tenho certa dificuldade na pronuncia de varias palavras”.

A4: “Sim, porque praticamos no dia a dia”.

A5: “Sim. Porque é muito **intereçante** a aula dela”.

Tal como es posible percibir en las respuestas de los alumnos a la pregunta, es visible que la mayoría de ellas muestran un buen resultado en relación a la práctica de la oralidad del español en clase, ya que los alumnos A2, A4 y A5 presentan la misma respuesta. Pues, según ellos las clases son impartidas en español o tienen la costumbre de estudiar no solamente en salón de clase. Ya para los alumnos A1 y A3, no ocurrió de la misma manera, es decir, ellos presentan cierta dificultad por cuenta de la pronuncia de las palabras en español, los cuales dejan algunas veces el uso de la práctica del idioma.

Así siendo, el desarrollo de los participantes suma para el avance de su aprendizaje de una lengua extranjera en el aula, de eso modo, el alumno tiene un efecto positivo cuando de cierta forma comprende y practica al mismo tiempo el idioma estudiado.

#### **2.¿Crees que los conocimientos adquiridos en las clases de español son suficientes para desarrollar el habla? ¿Por qué?**

A1: “Sim. Porque é um idioma muito fácil de compreender e aprender”.

A2: “Si ya que estas clases tiene un buen concepto y va directamente al punto buenas explicaciones tanto escritas como orales”.

A3: “Sim. Porque eles proporcionam um entendimento claro sobre a língua espanhola”.

A4: “Sim, porque a professora explica bem”.

A5: “Sim eu acredito que é o suficiente porque eu entendo bem o que a professora explica”.

Analizando la cuestión de número 2 (dos), se percibe que todos, sin excepción, creen que tienen un buen aprovechamiento tratándose del habla y enseño de las clases de español. De acuerdo con los alumnos, se queda claro que el desarrollo del contenido es comprendido por cuenta del habla ser de fácil comprensión o por el español posee palabras semejantes al portugués. Todo eso instiga al estudiante buscar, descubrir y profundizar su interés en aprender una lengua extranjera.

De ese modo, se cree que los conocimientos adquiridos por los estudiantes a lo largo de los estudios aplicados al idioma español en esta escuela pública son proporcionados a ellos del modo que presenta facilidad en la comprensión del idioma, pues así, estos alumnos podrán desarrollar sus habilidades dentro de salón de clase o en otro ambiente educativo.

**3. De las cuatro habilidades a continuación, ¿Cuál usa con más frecuencia en el salón de clase?**

A1:  Leer  Escribir  Hablar  Escuchar

A2:  Leer  Escribir  Hablar  Escuchar

A3:  Leer  Escribir  Hablar  Escuchar

A4:  Leer  Escribir  Hablar  Escuchar

A5:  Leer  Escribir  Hablar  Escuchar

Siguiendo el análisis, fue posible percibir que los alumnos A1, A2, A4 y A5 utilizan la escritura con más frecuencia durante las clases. Sin embargo, solamente el alumno A3 respondió que hace uso de la habilidad auditiva.

Tal como es perceptible, la mayoría de los estudiantes hacen más el uso de la destreza escrita en las clases de lengua española frente a las otras tres habilidades. Luego, se percibe que la profesora de estos alumnos utiliza métodos que trabajen el desarrollo de la escrita de palabras, frases y textos a través del proceso como la traducción. Ya en relación al alumno A3, se supone que su respuesta sea por el motivo de que la profesora imparta sus clases solamente hablando en español.

Por todo ya dicho, se percibe que la habilidad oral es dejada más allá de lo que se debería, por cuenta de la falta de actividades específicas para desarrollar tal destreza. Luego, ponerla en práctica es de fundamental importancia para que el alumno tenga el conocimiento no solamente de una o dos destrezas, sino en las cuatro.

#### **4.¿Cómo califica tu conocimiento del español?**

A1:  Excelente  Muy bueno  Bueno  Regular.

A2:  Excelente  Muy bueno  Bueno  Regular.

A3:  Excelente  Muy bueno  Bueno  Regular.

A4:  Excelente  Muy bueno  Bueno  Regular.

A5:  Excelente  Muy bueno  Bueno  Regular.

En observación a la cuestión propuesta, las respuestas se sucedieron de la siguiente manera: los alumnos A1 y A2 creen que poseen un “excelente” conocimiento de la lengua española. Ya para A3 y A4, se percibe que la respuesta de estos alumnos está de acuerdo con sus conocimientos adquiridos a la lengua extranjera estudiada con la calificación “bueno”. Y por fin, para A5, este cree que su conocimiento del español como lengua extranjera trabajada en clases es “Muy bueno”.

En un análisis más específico a la pregunta, es posible percibir que entre los 5 participantes hay una mezcla positiva referente a los conocimientos del español adquiridos en clase. Pues, a través de las respuestas obtenidas, es perceptible que estos alumnos presentan facilidad en el aprendizaje y demuestran interés en aprender el idioma más allá del salón de clase.

#### **5. Crees que comprenderías bien los contenidos se tu profesor(a) hablase solamente en español? ¿Por qué?**

A1: “Não, porque não entendo algumas palavras”.

A2: “Desde de mi punto de vista si, ya que la profesora habla despacio y da para entender cada cosa que dice”.

A3: “Sim. Porque além de ler e escrever, consigo aprender a forma certa de pronunciar e de empregar as palavras”.

A4: “Sim, porque assim a gente aprende com mais facilidade, pois, é praticando que se aprende”.

A5: “Sim. Porque ela explica bem o assunto que ela passa e fala muito bem em español nas suas aulas”.

En este análisis, a través de las respuestas, se percibe el alumno A1 dijo que no comprende muy bien el idioma español, pues tiene cierta dificultad de comprensión en algunas palabras. Mientras que para A2, A3, A4 y A5, dijeron que comprendieran bien la

profesora se ella hablase solamente en lengua española en las clases, pues además de hablar bien y despacio, ella presenta dominios de los contenidos trabajados.

Así, se percibe que la metodología utilizada en clase por la profesora conlleva a los resultados positivos en la mayoría de sus alumnos. Ya que frente a las respuestas de estos estudiantes, es notable un desarrollo en la destreza auditiva, la cual puede llevar a cabo la complementación de las demás habilidades lingüísticas.

Haciendo un resumen más específico en el análisis de las preguntas y respuestas de los alumnos, es perceptible que la oralidad tiene una gran importancia en el aprendizaje de una LE, pues, por medio de las respuestas de los estudiantes fue posible percibir diversos factores que están involucrados al estudio de la práctica oral de la lengua española.

Además de eso, también se nota que algunos estudiantes presentan un buen resultado en la práctica de la destreza oral del español en clase, pues a través de la metodología utilizada por las profesoras, aunque tengan dificultades en otros aspectos de la oralidad, fue posible identificar que estos alumnos intentan practicar el habla por medio de la lectura de textos para tener un desarrollo más amplio en la práctica oral.

Otro punto que debe ser señalado es el proceso de la escrita de los alumnos, los cuales practican la ortografía con más frecuencia en las clases debido las estrategias de enseñanza de las profesoras se acercaren más para esta destreza, dejando más lejanas el uso de la oralidad en sus clases. Sobre la importancia del uso de la expresión oral en las clases de LE o en diversas situaciones del cotidiano en que los aprendices estén involucrados, Silva (2012) argumenta que:

Una actividad de expresión oral sirve para desarrollar esta destreza en los aprendientes. Y que este afán sirve como recursos didácticos para reproducir las actividades en un contexto real y normal, siendo así, las actividades pueden ser diversas, por ejemplo: preguntar precios o pedir informaciones en una tienda, en un quiosco, en un hotel, en un hostel; preguntar dirección; pedir número de teléfono; pedir una información al concertar una cita por teléfono; preguntar a un policía una dirección. Llevando a cabo estos contextos, la mejor manera de desarrollar la expresión oral es trabajar en parejas o grupos para que los aprendientes interactúen en clase (SILVA, 2012, página, 33).

También se percibe que hay una mezcla referente a los conocimientos generales de la lengua española entre los alumnos encuestados, los cuales hicieron una clasificación en “excelente”, “bueno”, y “muy bueno” de sus aprendizajes adquiridas. Para que se tenga un buen conocimiento de una LE es necesario la comunicación entre los estudiantes en actividades diversas, tal como afirma Silva (2012):

El principal objetivo de la expresión oral en la enseñanza de lengua extranjera es que el alumno use la lengua, en actos de comunicación con un o más interlocutores, con el fin de comunicarse, satisfaciendo sus principales necesidades comunicativas auténticas en un contexto real. Entonces, la comunicación es, por tanto, un proceso

activo, es decir, es acción, que se desarrolla mediante actividades diversas, a las cuales reflejan las situaciones reales de comunicación (SILVA, 2012, página, 33)

Por fin, se nota que la mayoría de los alumnos consiguen comprender bien el contenido aplicado en clase mismo que las profesoras hablasen solamente en español. Pues, según los estudiantes, las docentes hablan despacio y de manera comprensible, apuntando así resultado positivo debido sus metodologías aplicadas en el aula. Sobre las tendencias de aprendizaje en la comunicación oral, Silva (2012) argumenta que:

En las actuales tendencias metodológicas de enseñanza de lengua extranjera el concepto de situación comunicativa gana una gran importancia así en lo que se refiere a sus implicaciones en el desarrollo de didácticas en el aula de lenguas extranjeras, en que se configura los ejes básicos de la producción de la comunicación (SILVA, 2012, página, 30).

Adelante, siguen las preguntas y respuestas de las dos profesoras, y también los análisis que ayudarán a aclarar mejor el contenido del corpus de la investigación.

## **6.2. Preguntas y respuestas de las profesoras P1 y P2**

### **1.¿Tus clases son impartidas solamente en español o español y portugués?**

P1: “Sí, solo en español”.

P2: “Español y portugués. Yo creo que desta manera los alumnos entiende/comprende mejor el contenido”.

De acuerdo con la respuesta de la profesora P1, la misma imparte clases solamente en español a sus alumnos, ya la profesora P2 trabaja en sus clases tanto en la lengua española como en la lengua portuguesa.

Analizando las respuestas obtenidas de las dos profesoras, se percibe la importancia del uso de la oralidad durante las clases cuando se enseña un idioma. Sin embargo, es perceptible también que hay dificultad de comprensión por parte de algunos alumnos cuando el profesor habla solamente en español. Por eso, hay necesidad de hablar en algunos momentos tanto en español como en portugués a lo largo de las clases, principalmente a los alumnos que tienen el primer contacto con el idioma.

### **2.En tratándose de la oralidad, ¿Qué estrategias utilizas para desarrollarla con tus alumnos en el aula?**

P1: “Lectura de los textos en voz alta, música, presentación de trabajos”.

P2: “Conversaciones, lectura de los textos, juegos”.

Según la respuesta de la profesora P1, ella utiliza las estrategias de lectura de textos en voz alta, música y presentaciones de trabajos como forma de desarrollar la oralidad con sus alumnos. Y con la profesora P2, ocurre lo mismo referente a la lectura de textos. Pero, además de eso, ella también utiliza en su didáctica las conversaciones y juegos.

En análisis a sus estrategias de como trabajar la oralidad, es visible que las dos profesoras imparten sus clases de lengua extranjera buscando trabajar siempre de manera más dinamizada posible, pues llevan para el salón de clase no solamente el método aplicado a la gramática o léxico, sino también trabajando de forma lúdica los contenidos propuestos. Esos tipos de estrategias presentados por las profesoras, pueden provocar a los alumnos un interés de aprendizaje más dinámico, tornándolos así individuos más participativos y conocedores del estudio de la lingüística con una práctica aplicada a la oralidad.

### **3.¿Cuál o cuáles son las principales dificultades de trabajar esa habilidad (oralidad) con tus alumnos?**

P1: “Falta de recursos tecnológicos, dificultad y timidez de los alumnos en hablar el idioma”.

P2: “La pronunciación de la palabra ya que los alumnos tiene dificultad en hablar español”.

Analizando la respuesta de la profesora P1, se nota que sus principales dificultades en trabajar la destreza oral están centradas en la carencia de los recursos tecnológicos, dificultad comunicativa y timidez de los alumnos en hablar en español. Mientras que la profesora P2, evalúa que la dificultad está centrada solamente en la pronunciación de las palabras referente al idioma español.

En un análisis más específico a las respuestas de las dos profesoras, se percibe que ellas encuentran dificultades en trabajar la oralidad con sus alumnos, sea por parte de los recursos tecnológicos no poseídos por la profesora P1 o no ofrecidos por la institución de enseñanza, o por la personalidad e inseguridad del habla del estudiante.

Luego, se percibe que para trabajar la oralidad de una lengua extranjera, además de una buena didáctica del profesor, se necesita de la utilización de los aparatos tecnológicos que ayude al alumno en la comprensión de las actividades propuestas en clase de manera más efectiva.

Así, para que se pueda impartir una buena clase de idiomas, se hace necesario también el uso de la tecnología para lograr una clase más atractiva, placentera y dinámica. Esta sería una solución para superar la dificultad de algunos alumnos en aprender con más facilidad lo estudiado, ya que el español no es su idioma materno.

### **4.¿Cuándo hablas solamente en la lengua española en tus clases, crees que tus alumnos te comprendan bien?**

P1: “Creo que la mayoría comprende”.

P2: “No. Algunos alumnos tienen mucha dificultad en comprender el idioma”.

Referente al proceso de comprensión del habla de las profesoras con sus alumnos sobre la lengua española, la profesora P1 cree que ellos la comprenden bien. Mientras que para la profesora P2, no hay un entendimiento significativo por parte de los estudiantes, debido a la dificultad de comprensión del idioma.

Delante de lo expuesto por las dos profesoras, se puede decir que hay cierta carencia de comprensión en la oralidad de sus alumnos cuando ellas utilizan el español como habla en sus clases. Quizás eso ocurra por la falta de práctica al uso más expresivo de la lengua dentro del aula, o debido a pocas actividades trabajadas que ayudarían a desarrollar la destreza auditiva de los estudiantes.

Así, cuando se trabaja con alumnos de tercer grado de enseñanza mediana utilizando solamente el habla en la lengua extranjera-español, se percibe que gran parte de sus aprendices presentarían dificultades de comprensión auditiva, lo que consecuentemente les perjudicaría en la práctica de la oralidad para la enseñanza del idioma.

### **5.¿Cómo evalúa el aprendizaje de tus alumnos en el aspecto de la oralidad?**

P1: “Hay una dificultad muy grande en el aprendizaje pues, todavía las clases de lectura e escrita sigue siendo prioridad en mis clases”.

P2: “Hay alumnos que logran tener un aprendizaje significativo, pero otros tienen dificultad”

En las dos respuestas, se percibe que las profesoras retratan dificultades en la destreza oral de sus alumnos. Pero, para la profesora P2 hay alumnos que poseen un nivel de aprendizaje significativo referente a la oralidad. Además de eso, se percibe en el habla de la profesora P1 que sus actividades son específicas a la producción y lectura de textos, con poca visibilidad al uso de la oralidad en sus clases.

Así, se nota que además de las dificultades retratadas por las profesoras, no hay también actividades específicas aplicadas en clases que contribuyen para la práctica de la oralidad. Tal vez las dos situaciones propuestas, tanto la falta de actividades como las dificultades de comprensión de los alumnos, hacen con que ellos tengan poco uso del habla para expresarse libremente en español durante las clases impartidas por las profesoras.

Haciendo un análisis más específico sobre la comprensión de la destreza oral de lengua española, se percibe que hay una gran representación referente a la dificultad de comprensión de la oralidad en el aprendizaje de los alumnos. Pues según las profesoras, tal dificultad está representada al primer contacto con el idioma, a la carencia de recursos tecnológicos e a la inseguridad de los aprendices.

Tal como se percibe, trabajar la oralidad entre profesores y alumnos sigue siendo un gran desafío en el ensino de lengua extranjera. Para esto, se supone que, una de las estrategias

de enseñanza al profesor sería el uso de tareas comunicativas para el desarrollo de la habilidad oral. Tal como afirma Pinilla Gómez (2004):

El desarrollo de las habilidades de expresión oral, así como de las otras destrezas, supone la puesta en práctica de tareas comunicativas que se llevan al cabo en el aula, de forma planificada y controlada por el profesor, y que se suponen el desenvolvimiento paulatino en las mismas por parte de los alumnos (PINILLA GÓMEZ, 2004, p. 880).

Así siendo, con el intuito de sanar la dificultad de la destreza oral, el profesor siendo el mediador del conocimiento, puede influir al alumno el despertar al interés como forma de poner en práctica lo que aprende en clase o en otro espacio de estudio. Y refiriéndose al enseño de la lengua extranjera-español, el docente debe desarrollar las actividades, utilizando siempre metodologías diversificadas y dinamizadas para así obtener una buena práctica de la oralidad. Sobre esta temática Couto y Maciel (2012) afirman que:

Lo importante es que, en el desarrollo de cualquier estrategia, el docente sea el mediador, ya que el estudiante nunca participará efectivamente en una actividad siguiendo un tema que no conoce ni le interesa. Ya sea en actividades de repetición, comunicación o postura crítica, existe la necesidad de preparar el ambiente, o mejor dicho, los estudiantes para desarrollar la acción propuesta. Prepararse para despertar el gusto por la lengua, por la actividad y, por tanto, por la práctica oral (COUTO Y MACIEL, 2012, páginas10 y 11).<sup>††</sup> (Traducción autoral del portugués para el español).

Por todo lo ya dicho anteriormente, es importante señalar que el profesor desarrolle sus estrategias de enseñanza a lo largo de sus clases para trabajar la competencia comunicativa oral con sus alumnos. Pues, aunque desproveídos de recursos tecnológicos u otras dificultades presentadas, la oralidad es una de las cuatro habilidades que no puede quedarse aislada al enseño de una lengua extranjera.

## **7. CONSIDERACIONES FINALES**

El análisis de esta búsqueda resultó en los estudios de la oralidad que sirvieron de apoyo para la pesquisa, la cual partió de la concepción de la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera. Los resultados de la investigación muestran que todavía en el ámbito escolar hay cierta dificultad de trabajar la oralidad en el proceso de aprendizaje de español, puesto que se puede desarrollar con seguridad tal habilidad por medio de nuevas metodologías trabajadas en la lengua.

---

<sup>††</sup>O importante é que, no desenvolvimento de qualquer estratégia, o professor seja o mediador, pois o aluno jamais participará efetivamente de uma atividade seguindo uma temática que ele não tenha conhecimento ou interesse. Seja nas atividades de repetição, comunicação ou postura crítica, há a necessidade de preparar o ambiente, ou melhor, os alunos para que desenvolvam a ação proposta. Preparar no sentido de despertar o gosto pela língua, pela atividade e, assim, pela prática oral (COUTO Y MACIEL, 2012, páginas10 y 11).

Esta pesquisa presentó respuesta respecto de la oralidad a través de los estudios de materiales bibliográficos y estudio de campo con alumnos y profesores de la Escuela Estadual de Enseñanza Primaria y Secundaria Esmerina Bou-Habid, donde fue posible percibir a partir de esos estudios, que la competencia comunicativa oral atribuida en el proceso de enseñanza-aprendizaje, todavía resulta en un ensino que no está directamente direccionada para el habla del estudiante, lo que es un factor importante que se debe añadir para el conocimiento de los aprendices del español como lengua extranjera.

Por medio de los análisis hechos referentes a las preguntas a los alumnos y las profesoras, fue posible concluir que en el punto de vista de las docentes, trabajar la oralidad con los alumnos es un desafío, ya que la gran mayoría poseen dificultad en el habla por cuenta del primer contacto con la lengua extranjera y los escasos recursos tecnológicos no disponibles por la institución de ensino. Así, se percibe que el estudio de la oralidad presente en la escuela pública pesquisada no es tan priorizado frente a las demás destrezas lingüísticas, como la escrita y lectura. También se ha constatado que los alumnos encuestados no presentan tal dificultad mencionada por las profesoras. Y eso genera una duda si las docentes conocen y están evaluando el aprendizaje de manera efectiva de su alumnado.

De esta manera, se puede concluir que la pesquisa apuntó los resultados a través de los estudios sobre la oralidad entre alumnos y profesores de la escuela pública investigada, la cual permitió observar que la destreza oral aún no es tan priorizada en el aprendizaje del idioma español. De esa manera, es importante destacar que el profesor conozca mejor el aprendizaje de los estudiantes, presentando estrategias diversificadas como trabajar actividades lúdicas, dinámicas y etc. en clase para que el alumno demuestre interés en desarrollar su habilidad oral a la lengua española. Así, esperase que la práctica de la oralidad sea fundamentada de diversas formas con metodologías de enseñanza que lleve el estudiante a el aprendizaje de la lengua meta, posibilitando siempre el conocimiento atractivo del idioma español entre alumnos y profesores.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ARROYAVE, G. **Tradición oral escuela y modernidad**. Bogotá: Magisterio.2004.
- AZAR N. K. B. **El desarrollo de la interacción oral en el aula de inglés**. Trabajo fin de máster en formación del Profesorado de Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanza de Idiomas. Escuela de Doctorado y Posgrado. Universidad de Laguna. Julio 2020. Págs.1-70.
- BARALO, M.: **El desarrollo de la expresión oral en el aula de ELE**, Carabela.págs. 5-36. 2000.
- BRASIL, Ministério da Educação. **Orientações Curriculares Nacionais para o Ensino Médio**. Linguagens, códigos e suas tecnologias. Conhecimentos de Espanhol. Secretaria da Educação Básica. Brasília: Ministério da Educação, 2006.
- BRASIL, Ministério da Educação. **Parâmetros Curriculares Nacionais do Ensino Médio**. Linguagens, códigos e suas tecnologias. Brasília: Secretaria de Educação Média e Tecnológica, 1999.
- CABEZUELO, M. **Creencias y actitudes de alumnos sobre el aprendizaje oral**.<http://www.sgci.mec.es/redede/Biblioteca2006/MargaritaCabezuelo.shtml>>Acceso en 12 de mayo de 2023.
- CENTRO VIRTUAL CERVANTES (2002). Marco común europeo de referencia para las lenguas: Aprendizaje, enseñanza, evaluación. Recuperado de <http://cvc.cervantes.es/obref/marco>.Acceso en 10 de julio de 2023.
- CHIGHIZOLA, C. **“La destreza de comprensión auditiva: hacia la situación de enunciación”**. Laboratorio de idiomas de la universidad de Buenos Aires. Coloquio CELU 2006. Páginas, 1-7.
- COLOMER, T. **La enseñanza y el aprendizaje de la comprensión lectora**. Signos, teoría y práctica de la educación.1997, páginas, 6-13.
- COLOMER, T. y CAMPS, A. **Enseñar a leer, enseñar a comprender**. Madrid: Celeste/M.E.C. 1996.
- COUTO, L. P.; MACIEL, D. T. E. **A prática oral no ensino de espanhol**. Universidade Estadual de Ponta Grossa-UEPG. 4º CIEPG- Congresso Internacional de Educação, Pesquisa e Gestão. ISAPG- Instituto Sul –Americano de Pós- Graduação, Ensino e Tecnologia. 2012. págs.1-12.
- CRESPO, N. y MANGHI, D. **Propiedades Cognitivas e intersubjetivas de la comprensión del lenguaje oral: posibles elementos para un modelo**. Signos. 38 (59), 269-285. 2005. Disponible en [https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0718-09342005000300001&lng=es&nrm=iso](https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-09342005000300001&lng=es&nrm=iso).
- GARCÍA, J. **Actividades para desarrollar la expresión oral en el aula de ELE**, Carabela, 27, 2000, págs.111-132.
- GONZALEZ, P. D. **Destrezas receptivas y destrezas productivas en la enseñanza del español como lengua extranjera**. Universidad De La Laguna (Tenerife) marco ELE. Revista

de Didáctica Español Lengua Extranjera, núm. 6, enero-junio, 2008 Marco ELE Valencia, España. Disponible en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=92152377042>

FONS, M. **Leer y escribir para vivir. Alfabetización digital y uso real de la lengua escrita en la escuela.** Barcelona: Graó. 2006

FONSECA, S. **Comunicación Oral: Fundamentos y práctica estratégica.** Ciudad de México: Pearson Educación. 2005

SILVA, J. S. da. **Didáctica de lengua castellana: la escritura y la oralidad en distintos niveles de aprendizaje.** Universidade Estadual da Paraíba- Centro de Educação Departamento de Letras e Artes. Campina Grande – PB. Noviembre/2012. Páginas. 1-54.

**La lectura: base del aprendizaje** Temas para la Educación. Revista digital para profesionales de la enseñanza. Federación de Enseñanza CC. OO de Andalucía. nº 21. Septiembre, 2012, páginas.1-7.

LADINO, M.T.; BERNALES, N. A. **Evaluación De La Habilidad Comprensión Auditiva de Español como lengua materna en estudiantes de educación secundaria en la ciudad de Concepción.** Trabajo en Lingüística Aplicada, Campinas, págs.1137-1163, mayo-ago. 2018.

LLACH, M. P. A. **La importancia de la lengua oral en la clase de ele: Estudio preliminar de las creencias de aprendices.** Universidad de La Roja. Fundación Dialnet. XVII Congreso Internacional de la Asociación del Español como lengua extranjera (ASELE). Logroño, 27-30 de septiembre de 2006, Vol. 1, 2007, ISBN 978-84-96487-19-2, págs. 161-174. Acceso en 04 de marzo de 2023.

MANCERA, C. A. M<sup>a</sup>. **Conversación y enseñanza de lenguas extranjeras.** Madrid: Arco libros, 2005.

MARTINS, C. C. “**O USO DA HABILIDADE ORAL EM LÍNGUA ESPANHOLA NA SALA DE AULA: REALIDADE OU UTOPIA**”? Universidade Federal Do Pampa Unipampa. Curso De Licenciatura Em Letras Português/ Espanhol e Respectivas Literaturas. Bagé - RS 2013/1. Páginas 1-58.

MEDINA, M.M. M; AMARGOS, M. Á; SUÁREZ, Z. Y. R. “**Tendencias actuales para el desarrollo de la comprensión auditiva en el proceso de enseñanza de español como lengua extranjera: coordenadas para su análisis**”. Revista Científico Educativa de la Provincia Granma. Vol.13, nº 3, julio-septiembre 2017. ISSN: 2074-0735. RNPS: 2090.

MORÉ, I. A. **La comprensión lectora, enfoques y estrategias utilizadas durante el proceso de aprendizaje del idioma español como segunda lengua.** Facultad de Ciencias De la Educación. Departamento de Métodos de Investigación y Diagnóstico en Educación. Tesis Doctoral. Granada, 2009. Páginas, 1-343.

NÚÑEZ DELGADO, M. P. **Valor educativo de la oralidad en la enseñanza escolar de la lengua y la literatura.** Departamento de Didáctica de la Lengua y la Literatura Facultad de Educación y Humanidades de Ceuta Universidad de Granada. En Revista de Educación de la Universidad de Granada, 16: pp. 359-377. Universidad de Granada. ISSN: 0214-0484.

OLSON, D. La cultura escrita como actividad metalingüística. Cultura escrita y oralidad. Barcelona, Gedisa, 1995.

ONG, W. **Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra.** Fondo de Cultura Económica, México.1987.Disponible en: <http://www.scribd.com/doc/22588647/Ong-Walter-OralidadY-Escritura>. Acceso en 03 de mayo de 2023.

PÉREZ F. C. **Acercamiento a la escucha comprensiva.** Revista Iberoamericana de Educación. Págs.1-15,2008. Disponible en [https://rieoei.org/historico/de\\_los\\_lectores/2039Perez.pdf](https://rieoei.org/historico/de_los_lectores/2039Perez.pdf), Acceso en 03 de mayo de 2023.

PICANÇO, D. C. de L. **História, memória e ensino de espanhol (1942-1990).** Curitiba: Ed. Da UFPR, 2003.

PINILLA GÓMEZ, Raquel. **La expresión oral.** In: Vademécum para la formación de profesores. Enseñar español como segunda lengua (L2)/ lengua extranjera (LE). Jesús Sánchez Lobato Isabel Santos Gargallo (directores). SGEL, Sociedad General Española de Librería, Madrid, 2004.

PINILLA, R. **El desarrollo de las estrategias de comunicación en los procesos de expresión oral: un recurso para los estudiantes de ELE,** Carabela, 27, 2000, 53-68.

RUANO, J. **Importancia de la lengua oral en el diseño curricular,** Cuadernos Cervantes, 28, 2000, págs.31-38.

SINGLETON, D. **Exploring the Second Language Mental Lexicon,** Cambridge: Cambridge University Press, 1999.

TARDO, Y. **Para un enfoque didáctico integral de las estrategias de comunicación oral en la enseñanza del español como lengua extranjera,** Redele, 3, 2004, págs.31-38.

TARDO, Y. **Potenciar las estrategias comunicativas en la clase de ELE: una opción viable para desarrollar las habilidades orales,** Redele, 5, 2006, págs.31-38.

TORREMOCHA, I. **Los textos orales en la clase de ELE,** Glosas Didácticas, 12, 2004, págs.121-126.

TREMBLAY, M. E. **El desarrollo de la interacción oral en clase de ELE mediante las actividades lúdicas.** Facultad de Artes y Ciencias. Departamento de Literaturas Mundiales e Idiomas Sección de Estudios Hispánicos. Tesis presentada a la Facultad de Filosofía y Letras para el grado de M.A. (Master of Arts) en Estudios Hispánicos.2017.págs.1-123.

VANOYE, F. (). **Usos da linguagem problemas e técnicas na produção oral e escrita.** São Paulo: Martins Fontes. 2007.

YONG, L. D. P. **La oralidad en la enseñanza del español como lengua extranjera en el municipio de Benjamin Constant –Brasil.**4º Encuentro internacional de español como lengua extranjera: Enseñanza, aprendizaje y evaluación. Red académica de español como lengua extranjera – EnRedELE – Agosto 18, 19 y 20 de 2015.págs.1-16.Acceso en 04 de mar de 2023.M